



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

Allegato n. 1 D.R. rep. 27/2017 prot. n. 7655/III/14 del 20/01/2017

## ACCORDI DI SCAMBIO CON:

**UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (Australia)**  
**UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA – ADELAIDE (Australia)**  
**COLORADO STATE UNIVERSITY – PUEBLO (USA)**  
**FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY – MADISON, NJ (USA)**  
**WAYNE STATE UNIVERSITY – DETROIT (USA)**  
**PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO PARANÁ – PUCPR (Curitiba, Brasile)**  
**UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ (Brasile)**  
**UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL – PORTO ALEGRE (Brasile)-Scuola di Ingegneria**

## BANDO di SELEZIONE A.A. 2017/2018

Per l'anno accademico 2017/2018 sono messi a concorso:

- **6 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (Australia)**;
- **2 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA – ADELAIDE (Australia)**;
- **2 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **COLORADO STATE UNIVERSITY – PUEBLO (USA)**;
- **2 posti semestrali (x 4 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY – MADISON, NJ (USA)**;
- **5 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **WAYNE STATE UNIVERSITY – DETROIT (USA) - College of Liberal Arts and Sciences e College of Engineering**;
- **5 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO PARANÁ – PUCPR (Curitiba, Paraná) (Brasile)**;
- **2 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ (Brasile)**;
- **2 posti semestrali (x 5 mesi ciascuno)** per studenti iscritti a corsi di Laurea della **Scuola di Ingegneria** che intendano seguire corsi a tempo pieno presso la **UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL - PORTO ALEGRE (Brasile)**.

### **ATTENZIONE:**

- Gli studenti iscritti a corsi di Laurea del Dipartimento di LLCS interessati alla UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (Australia) potranno scegliere corsi dalla Faculty of **International Studies**, dalla Faculty of **Communication**, dalla Faculty of **Education** (option NON-EDUCATION Students) e alcuni **ELECTIVES**.  
<http://www.uts.edu.au/future-students/international/study-abroad-and-exchange-students/study-plans-and-subjects>
- I posti per la FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY – MADISON, NJ (USA) sono banditi con riserva in quanto in attesa del rinnovo dell'accordo inter-istituzionale;
- I corsi presso la UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ e la UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL - PORTO ALEGRE (Brasile) sono in lingua portoghese;
- I posti per la UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL - PORTO ALEGRE (Brasile) sono banditi con riserva in quanto in attesa del perfezionamento dell'accordo inter-istituzionale.

Gli accordi di scambio, in analogia al Programma comunitario Erasmus+, prevedono che gli studenti dell'Università degli Studi di Bergamo svolgano parte del proprio curriculum universitario presso l'Università

24122 Bergamo, via S. Bernardino 72/e tel. 035 2052 830 / 831 / 833 / 468 fax 035 2052 838 e-mail: relint@unibg.it  
Università degli Studi di Bergamo www.unibg.it Cod. Fiscale 80004350163 P.IVA 01612800167



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

## UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

ospitante, con il pieno ed integrale riconoscimento da parte dell'Università di provenienza dei risultati ottenuti all'estero.

Si sottolinea che l'erogazione della borsa di studio (coerentemente con quanto previsto dalla programmazione triennale 2016/2018 dell'Università degli Studi di Bergamo) è subordinata al conseguimento di almeno 12 dei crediti stabiliti nel contratto di studio definitivo in caso di mobilità semestrali. In caso di prolungamenti, l'erogazione avverrà a fronte di almeno un terzo dei crediti stabiliti nel contratto di studio definitivo.

Sulla base di motivazioni documentate potrà essere concessa una deroga.

### **CRITERI DI AMMISSIONE**

Possono presentare domanda tutti gli studenti regolarmente iscritti presso l'Università degli Studi di Bergamo.

Gli studenti cittadini di un Paese non appartenente all'Unione europea, una volta selezionati, sono tenuti a raccogliere presso l'università ospitante con sufficiente anticipo le informazioni sulle formalità da espletare per poter soggiornare nel Paese di destinazione (visto d'ingresso e permesso di soggiorno), facendo anche attenzione alle richieste in merito alla condizione economica che deve essere tale da garantire il sostentamento durante il periodo di mobilità.

Gli studenti selezionati non potranno, nello stesso anno accademico, beneficiare di altri posti in scambio con la stessa finalità (altra mobilità Extra UE, Erasmus+ per mobilità ai fini di studio, Doppio Titolo, Global Business Programme, Boarding Pass); sarà possibile invece beneficiare di posti scambio con finalità diverse (es. tirocinio).

Durante il periodo mobilità all'estero, gli studenti selezionati acquisiranno lo *status* di EXCHANGE STUDENT e saranno ritenuti a tutti gli effetti iscritti presso l'Università ospitante, la quale non richiederà loro il pagamento di alcun tipo di tassa o contributo universitario. Tuttavia, lo studente dovrà continuare ad adempiere ai propri doveri nei confronti dell'università di Bergamo: pagare le tasse e i contributi d'iscrizione per l'a.a. 2017/18, compilare il relativo piano di studi e rispettare in genere le scadenze e gli adempimenti indicate dalla Segreteria Studenti.

Gli studenti in mobilità Extra UE dovranno iniziare e concludere il periodo di studio all'estero nella **condizione di studente universitario regolarmente iscritto**.

Lo studente che intende laurearsi al termine del periodo di mobilità, dovrà comunicarlo per tempo all'ufficio Programmi Internazionali per consentire il riconoscimento e la registrazione in carriera dell'attività svolta all'estero. Gli esami da sostenere nel periodo di mobilità devono essere quelli inseriti nel piano di studio relativo all'a.a. 2016/17. L'eventuale modifica del piano per l'a.a. 2017/18 comporta infatti l'obbligo di prendere iscrizione per tale anno accademico, pagare la relativa contribuzione studentesca e l'impossibilità di laurearsi nella sessione straordinaria di marzo/aprile, riferita al precedente anno accademico.

Resta dunque inteso che gli studenti dovranno ottemperare a tutti gli obblighi previsti dall'Università di Bergamo per l'anno accademico 2017/2018. In particolare, gli studenti pre-iscritti a corsi di Laurea Magistrale dovranno perfezionare la loro iscrizione entro i termini previsti dai singoli Dipartimenti e sostenere, ove richiesto, il relativo colloquio di ammissione, pena l'esclusione dal Programma. Si segnala inoltre che il mancato conseguimento del titolo triennale entro la sessione straordinaria comporterà la restituzione dei contributi precedentemente erogati e il mancato riconoscimento delle attività svolte nel periodo di mobilità.

### **MODALITÀ DI ISCRIZIONE E SCADENZE**

Gli studenti interessati a candidarsi al bando devono:

1. compilare **il modulo di candidatura on-line**. Si invita ad elencare **un max di 3 sedi universitarie in ordine di preferenza**;
2. cliccare su "invia";
3. stampare il modulo **compilato**;
4. consegnare il modulo **firmato** all'Ufficio Programmi Internazionali, unitamente ad una fototessera e alla certificazione linguistica TOEFL o IELTS in originale entro le seguenti scadenze:



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

**prima scadenza: 28.02.2017 – ore 16.00** (per il I o II semestre)

**seconda scadenza: 07.09.2017 – ore 16.00** (solo per il II semestre)

***N.B. La seconda scadenza s'intende valida solamente qualora, dopo la prima selezione, risultino ancora posti disponibili!***

## **REQUISITI E CRITERI PER LA SELEZIONE DELLE CANDIDATURE**

Le candidature saranno esaminate da una Commissione di Ateneo, costituita dal Rettore Delegato alle Relazioni Internazionali di Ateneo, dai docenti referenti per gli scambi presso le singole sedi e da un Delegato del Dipartimento di Giurisprudenza.

A ciascun candidato verrà attribuito un punteggio in base:

1. Alla valutazione del *curriculum studiorum*: media ponderata, numero dei crediti ottenuti in proporzione all'anno di iscrizione, voto di maturità (solo se iscritti al I anno di un Corso di Laurea Triennale) e voto di laurea triennale (solo se iscritti al I anno di un Corso di Laurea Magistrale);
2. Alla valutazione della competenza linguistica secondo i seguenti parametri:

### **UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (AUSTRALIA)**

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **90** (Internet based - con almeno 21 in *Writing*). Per gli studenti del CdL in Scienze dell'Educazione la valutazione minima dev'essere di **94** (con almeno **23** in *Writing*).

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5** (con almeno 6.0 in *Writing*). Per gli studenti del CdL in Scienze dell'Educazione la valutazione minima dev'essere di **7.0** (con almeno 7.0 in *Writing*).

È inoltre richiesta un media dei voti pari almeno a "C" nella scala ECTS (vedasi il sistema di valutazione ECTS. <http://wwwdata.unibg.it/dati/bacheca/466/64790.pdf>)

### **UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA ADELAIDE (AUSTRALIA)**

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **90 (Internet based)** - con nessuna votazione inferiore a 20;

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5** (con almeno 6.0 in *Reading* e *Writing*)

### **COLORADO STATE UNIVERSITY – PUEBLO (USA)**

superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **90 (Internet based)**- con almeno 21 in *Writing*;

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5** (con almeno 6.0 in *Writing*)

### **FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (USA)**

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **79 (Internet based)**; **costituirà titolo preferenziale un punteggio del TOEFL superiore a 90**

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.0**

### **WAYNE STATE UNIVERSITY – DETROIT (USA)**

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **90 (Internet based)** - con nessuna votazione inferiore a 20;

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5** (con almeno 6.0 in *Writing*)

### **PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO PARANÁ – PUCPR (Brasile)**

24122 Bergamo, via S. Bernardino 72/e tel. 035 2052 830 / 831 / 833 / 468 fax 035 2052 838 e-mail: relint@unibg.it  
Università degli Studi di Bergamo www.unibg.it Cod. Fiscale 80004350163 P.IVA 01612800167



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

## UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **90 (Internet based)** - con nessuna votazione inferiore a 20;

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5** (con almeno 6.0 in *Writing*)

### **UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ (Brasile)**

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **80 (Internet based)** - **costituirà titolo preferenziale un punteggio del TOEFL superiore a 90**

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5**

### **UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL - PORTO ALEGRE (Brasile)-Scuola di Ingegneria**

- superamento dell'esame **TOEFL** con una votazione minima di **80 (Internet based)** - **costituirà titolo preferenziale un punteggio del TOEFL superiore a 90**

oppure

- superamento dell'esame **IELTS** con votazione minima di **6.5**

Si accetteranno esclusivamente le suddette certificazioni in corso di validità (non verranno accettati certificati linguistici scaduti).

Gli studenti che, al momento della presentazione della candidatura, risultino iscritti al I anno dei Corsi di Laurea Triennale o del corso di Laurea Magistrale a ciclo unico in Giurisprudenza potranno usufruire delle borse Erasmus+ assegnate soltanto se al momento di inizio della mobilità risulteranno regolarmente iscritti al II anno di studi.

In particolare si ricorda che, lo studente selezionato deve superare gli OFA entro il primo anno di iscrizione; eventuali OFA non superati entro tale data (30.09.2017) comportano infatti l'iscrizione, non al II anno, ma al "primo anno ripetente", facendo decadere il requisito di cui al punto precedente, causando quindi l'impossibilità a partecipare alla mobilità.

Le graduatorie saranno pubblicate, indicativamente, entro 15 giorni dalla conclusione delle selezioni sul sito Internet <http://www.unibg.it/internazionalizzazione/bandi-tirocini-e-studio-allestero>

La pubblicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti.

Gli studenti selezionati dovranno comunicare per iscritto all'Ufficio Programmi Internazionali la loro accettazione o rinuncia entro 7 giorni dalla pubblicazione dei risultati delle selezioni.

In ottemperanza all'art. 4 del **REGOLAMENTO DI ATENEO PER LA MOBILITÀ INTERNAZIONALE** (emanato con DR. Rep. n. 351/2014 prot. n. 17099/I/003 del 4.7.2014), nei casi di rinunce tardive, lo studente, salvo i casi in cui sussistano documentati gravi motivi o cause di forza maggiore, verrà escluso da uno o più esami di profitto della sessione di esami successiva alla rinuncia.

Tutti gli studenti selezionati saranno convocati, con avviso pubblicato sul sito, per un incontro informativo relativo alle procedure per l'attivazione della mobilità. La partecipazione è obbligatoria.

### **CONTRIBUTI FINANZIARI**

Agli studenti selezionati verrà assegnato con **fondi propri di Ateneo** un **contributo mensile** di € 500.

Gli studenti aventi diritto (secondo specifici requisiti di merito e di reddito) possono inoltre fare domanda per il contributo per la mobilità internazionale erogato dal **Servizio per il diritto allo studio**, secondo i criteri stabiliti da apposito bando di concorso che verrà pubblicato nell'estate 2017; si invitano pertanto gli studenti aventi i requisiti richiesti dal bando a fare domanda per ottenere tale integrazione.

Infine, l'Ateneo valuterà, esclusivamente per gli studenti selezionati, il **rimborso** della spesa sostenuta per l'esame **TOEFL** o **IELTS**, qualora proficuamente superato e previa presentazione di documentazione giustificativa.



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

## UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

Con successiva notifica verranno comunicati eventuali ulteriori contributi integrativi erogati dall'Università e/o da altri Enti (MIUR, etc.).

Ogni studente selezionato per partecipare allo scambio extra UE dovrà provvedere alle spese di viaggio, vitto e alloggio e alle altre spese eventualmente previste per gli studenti stranieri (attività sportiva, assicurazione medica e pronto soccorso, etc.).

### **COPERTURA ASSICURATIVA**

Ogni studente partecipante allo scambio extra UE è coperto durante le attività didattiche all'estero da polizza assicurativa per infortuni e responsabilità civile a carico dell'Università degli Studi di Bergamo. Tuttavia, ogni partecipante dovrà munirsi a proprie spese di assicurazione per il viaggio e per la copertura sanitaria (comprendente l'invalidità temporanea o permanente, malattie gravi e il rimpatrio della salma in caso di morte), anche con altre formule o modelli assicurativi privati richiesti nel Paese di destinazione.

### **RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Ai sensi della legge 241/1990 è nominato responsabile del procedimento amministrativo la dott.ssa Paola Riva, responsabile dell'Ufficio Programmi Internazionali.

### **ULTERIORI INFORMAZIONI**

#### **Ufficio Programmi Internazionali**

(via S. Bernardino, 72/e - tel. 035 2052830/831/833/468 fax 035 2052838 e-mail: [relint@unibg.it](mailto:relint@unibg.it))

Si invita a rispettare scrupolosamente gli orari di apertura al pubblico:

**MARTEDÌ E GIOVEDÌ 10.00 - 12.00 e 14.00 - 16.00**

Per informazioni specifiche sull'offerta didattica delle sedi partner si consiglia vivamente di consultarne i siti web e di contattare, durante gli orari di ricevimento, i docenti di riferimento degli scambi:

<b>UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY (AUSTRALIA)</b>	<a href="http://www.uts.edu.au">http://www.uts.edu.au</a>	Prof. Edoardo Della Torre <a href="mailto:edoardo.dellatorre@unibg.it">edoardo.dellatorre@unibg.it</a>
<b>UNIVERSITY OF SOUTH AUSTRALIA (AUSTRALIA)</b>	<a href="http://www.unisa.edu.au">www.unisa.edu.au</a>	
<b>COLORADO STATE UNIVERSITY – PUEBLO (USA)</b>	<a href="http://www.csupueblo.edu">http://www.csupueblo.edu</a>	
<b>FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY – MADISON, NJ (USA)</b>	<a href="http://www.fdu.edu">http://www.fdu.edu</a>	Prof. Flaminia Nicora <a href="mailto:flaminia.nicora@unibg.it">flaminia.nicora@unibg.it</a>
<b>WAYNE STATE UNIVERSITY – DETROIT (USA)</b>	<a href="http://wayne.edu/about">http://wayne.edu/about</a>	
<b>PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO PARANÁ – PUCPR (Curitiba, Brasile)</b>	<a href="http://en.pucpr.br/">http://en.pucpr.br/</a>	Prof. Maria Sole Brioschi <a href="mailto:maria-sole.brioschi@unibg.it">maria-sole.brioschi@unibg.it</a>
<b>UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO GRANDE DO SUL - PORTO ALEGRE (Brasile)</b>	<a href="http://www.ufrgs.br/english/home">http://www.ufrgs.br/english/home</a>	
<b>UNIVERSIDADE TECNOLÓGICA FEDERAL DO PARANÁ (Brasile)</b>	<a href="http://www.utfpr.edu.br">http://www.utfpr.edu.br</a>	



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO

UFFICIO PROGRAMMI INTERNAZIONALI

## **TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi del D.Lgs. n. 196/2003 si informa che l'Università si impegna a rispettare il carattere riservato delle informazioni fornite dal candidato: tutti i dati forniti saranno trattati solo per le finalità connesse e strumentali al concorso ed alla eventuale stipula e gestione del rapporto con l'Università, nel rispetto delle disposizioni vigenti.

Bergamo, 20 gennaio 2017

IL RETTORE  
(Prof. Remo Morzenti Pellegrini)  
F.to Remo Morzenti Pellegrini